



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Dîtîqa (nouum) ḥadāta (testamentum)

Parisiis, 1584

Cap. XXVIII.

urn:nbn:de:hbz:466:1-39367

essent accusantes propter quā causam vt cognosceret essem inquirens & cum
וכד בענין היות למדע עלתה דמטלתה רשין הו
questionibus quodd de & inueni in congregationē eorū deduxi eum cum
לה אתחתרה לכנשהוין ואשכחת דעל זאטמא

aut vinculis quz dignasit & causa eum essent accusantes legis eorum
דנמוסהוין רשין הו לה ועלתה דשויה לאסורא או

in insidijs dolus mihi indicat esset & cum apud eum non erat morte
למותא לית הוא לותה: וכד אתכדק לי נכלא בכטמא

& praecepti ad te misi eum statim Iudai in eum quas faciebant
דעברו עלוהו יהודיא מהדג שדרתה לותך ופקדת

sanus esto coram te cum eo & dicerent vt venissent accusatorib⁹ eius
לקטנרנהו דנאתון ונאמרין עמה קדמך הו חליוס:

noctu Paulum acceperat ipsum insiditū fuerat sicut Romani tunc
הירין רהומיא איך דאתפקרו דברוהי לפולוס כללויא

dimiserunt postero & die verbum in Antipatrida & eū adduxerūt
ואיתוהי לאנטיפטרוס מדינתא: וליומא אחרנא שרו

in castra vt redirent socios suos pedites equites
פרשה לרגל חבדיהוין דנהפכו למשרותה:

& literat ipsum praesidi epistolam & dederūt in Caesarem & eū adduxerūt
ואיתוהי לקסריה ויהב אגרתא להגמונא ואקימותה

suit interrogans epistolam legisit & cum Paulum coram eo
קדמוהי לפולוס: וכד קרא אגרתה משאל הוא

Cilicia quod ex didicisset & cum esset provincia ex quam eum
לה דמן אידא הופרכיא איתוהי וכד ילי דמן קיליקיא

& iussit accusatores tui venerint cum te ego audiam ei dixit
אמר לה: שמע אנא לך מא דאתו קטרננדך ופקד

Herodis in praetorio vt cum custodiret
דנטרונה בפרטרין דהרודס: קפלאון כר

caput crucifixionis parateceus diuisione
פלגה דערויבתה דקפיותה

eum Sacerdos summ⁹ Ananias descendit quinque dies & post
ומן בתר יומתא חמשא נחת חנניא רב כהנא עם

aduersus praesidi & se ostendit rhetore Tertulo & cum Senioribus
קשישא ועם טרטלוס דהטרא ואודע להגמונא על

Paulum
פולוס:

28 βασιλευς δε ερωταει τιω αιησα δι' τα σκαλα... αυτην εις το σωτηριον αυτην
29 οι δε ροι ειχα λεγμενοι απελ ζητηματα... αυτην δε αυτων βασιλευς η δεσμοι εν κλημα εχοιτα
30 μλωσθεις δε μοι εβηθη εις εις τοι αδρα μελλει εσθαι... αυτην δε αυτων βασιλευς η δεσμοι εν κλημα εχοιτα

Κερ. α. η.

1 Μετα δε τριτη ημερας και τιθη ο αρχιεπισ Αγαθιας... η δεσμοι εν κλημα εχοιτα

28 Volensque scire causam
quam obijciebant illi, deduxi
eum in concilium eorum.

29 Quem inueni accusari de
questionibus legis ipsorum:
nihil verò dignum morte,
aut vinculis habentem cri-

men.

30 Et cum mihi perlarum
esset de insidijs quas paratuc-

rant illi, misi eum ad te, den-

untians & accusatoribus vt
dicant apud te: Vale.

31 Milites verò, secundum
praecipuum sibi, assumentes
Paulum, duxerunt per noctē
in Antipatridem.

32 Ex postera die dimisisit e-

quitibus vt cum eo irent, re-

uersi sunt ad castra.

33 Qui cum venissent Caesa-

ream, & tradidissent episto-

lam Praesidi, statuerunt ante
illum & Paulum.

34 Cum legisset autem, &
interrogasset de qua provin-

cia esset: & cognoscens quia
de Cilicia,

35 Audiam te, inquit, cum
acufatores tui venerint: ius-

sistique in praetorio Hero-

dis custodiri eum.

C A P. XXI I I.

1 Post quinque autem
dies, descendit princeps Sacer-

dotū Ananias, cum Senioribus
quibusdam & Tertullo quodam oratore, qui

adierunt Praesidem aduersus
Paulum.

dies duodecim quam plures mihi q non sunt nosse tu possis cum
 כר משכח את למדע דלית לי יתיר מן תרעסר יומין
 inuenerunt me neque ad adorandum in Ierusalem ex quo ascēderim
 ושלקת לאורשלים למסגרו ולמה אשכחוני
 congregauerim congregationē nō & etiā in tēplo homine eī ego quod loquerer
 דממלל אנא עם אנש בהיכלא ואר לא כנשא דכנש
 ut demōstrarent neque in vrbe neque in synagoga eorum nec ego
 אנא לא בכנושתהון ולא במדינתא : ולמה דנחון
 me accusant de quo nunc aliquo de coram te in manib' corū situm est
 מטיא באידיהון קדמך על מרס דהשא מקטרנין לי :
 doctrina quōd in ea ipsa ego confiteor hoc enim uero
 כרס רין הווא מודא אנא רכה בהנא יולפנא
 sum credens cūm Patrū meorū Deum ego colo de qua dicunt
 דאמרין כה פלח אנא לאלהא דאבהי כר מטימן אנא
 mihi sit & cūm & in Prophetis in lege quz scripta sunt omnibus
 לבלהון דכתיבין בנמוסא ובנביא : וכר אית לי
 quod futurum est sperant ipsi ij quam etiā ea Deum in spes
 סברא על אלהא אינא דאף הנון הלין מסברין דעתיודא
 propter & iniquorum iustorum mortuorum domo quz à resurrectione ut sit
 דתהוא קימתא דמן בית מיתא דכנא ודעולא : מטל
 coram mihi sit pura ut conscientia ego laboro etiam hoc
 הנא אף עמל אנא דתארתי דכיתא תהוא לי קרס
 autem annis perseveranter hominis filijs & coram Deo
 אלהא וקדם בני אנשא אמניתי : לשנין דין
 & offerent elemosynam ut darem mei populi filios ad veni multis
 סניאן אתית לות בני עמא דילי דאתל זדקתיא ואקרב
 non essem purgatus cūm in templo isti & inuenerūt me oblationem
 קורבנא : ואשכחוני הלין בהיכלא כר מרכי אנא לא
 hoīes qrum ultuati sunt nisi cum tumultu non & etiā turba cum
 עם כנשא ואף לא בשנושיא : אלא אן דשגשו אנשין
 mecum ut flarent quos oportuit ij Asia ex qui uenerant Iudzi
 יהודיא דאתו מן אסיא אילין דולמה הווא דנקומן עמי
 eis quod esset id & accusarent coram te
 קדמך ונקטרנין מרס דאית ליהון :

11 Potes enim cognoscere, quia non plus sūt mihi dies quā duodecim, ex quo ascēndi adorare in Ierusalem.
 12 Et neque in templo inuenerunt me cum aliquo disputantem, aut cōcursum facientem turbz, neque in synagogis, neque in ciuitate :
 13 Neque probare possunt tibi de quibus nunc me accusant.
 14 Confiteor autem hoc tibi, quod secundum sectam, quam dicunt hzrefim, sic deseriuo Patri Deo meo, credens omnibus que in Lege & Prophetis scripta sunt.
 15 Spem habens in Deum, quam & hi ipsi expectant, resurrectionem futuram iustorum & iniquorum.
 16 In hoc & ipse studeo sine offendiculo conscientia habere ad Deum, & ad homines semper.
 17 Post annos autem plures, elemosynas facturus in gentem meam ueni, & oblationes.
 18 Et vota, in quibus inuenerunt me purificatum in tēplo, non cum turba, neque, cum tumultu. Et apprehenderunt me clamantes, & dicentes, Tolle inimicum nostrum.
 19 Quidam autem ex Asia Iudzi, quos oportebat apud te p̄st̄d esse, & accusare, si quid haberēt aduersum me :

11 δυναμιζων ου γινωσκων οτι ημερας η δεκα δυο, αφ' ης ηδη ελω προσευχυσθη εις ιερουσαλημ
 12 ουδε μετ' ουδενος διαλογισθησθαι μετ' ουδενου εν τω ναω παροχλησθαι, ουδε μετ' ουδενου συναγωγης, ουδε εν τω ναω διαμαρτυρησθαι
 13 ουδε μετ' ουδενου συζητησθαι εν τω ναω, ουδε μετ' ουδενου συζητησθαι εν τω ναω, ουδε μετ' ουδενου συζητησθαι εν τω ναω
 14 ουδε μετ' ουδενου συζητησθαι εν τω ναω, ουδε μετ' ουδενου συζητησθαι εν τω ναω, ουδε μετ' ουδενου συζητησθαι εν τω ναω
 15 ουδε μετ' ουδενου συζητησθαι εν τω ναω, ουδε μετ' ουδενου συζητησθαι εν τω ναω, ουδε μετ' ουδενου συζητησθαι εν τω ναω
 16 ουδε μετ' ουδενου συζητησθαι εν τω ναω, ουδε μετ' ουδενου συζητησθαι εν τω ναω, ουδε μετ' ουδενου συζητησθαι εν τω ναω
 17 ουδε μετ' ουδενου συζητησθαι εν τω ναω, ουδε μετ' ουδενου συζητησθαι εν τω ναω, ουδε μετ' ουδενου συζητησθαι εν τω ναω
 18 ουδε μετ' ουδενου συζητησθαι εν τω ναω, ουδε μετ' ουδενου συζητησθαι εν τω ναω, ουδε μετ' ουδενου συζητησθαι εν τω ναω
 19 ουδε μετ' ουδενου συζητησθαι εν τω ναω, ουδε μετ' ουδενου συζητησθαι εν τω ναω, ουδε μετ' ουδενου συζητησθαι εν τω ναω



20 Aut hi ipsi dicant, si quid inuenerit in me inquiratis, eum stem in concilio:

21 Nisi de vna hac solummodo voce, qua clamaui inter eos stans, Quonia de resurrectione mortuorum ego iudicor hodie a vobis.

22 Distulit autē illos Felix, certissimē sciens de via hac, dicēs, Cūm Tribunus Lyfias descenderit, audiam vos.

23 Iussitque Centurioni custodire eum, & habere requiem, nec quenquā de suis prohibere ministrare ei.

24 Post aliquot autem dies veniens Felix cum Drusilla vxore sua, quæ erat Iudæa, vocauit Paulum, & audiuit ab eo fidem quæ est in Christum Iesum.

25 Disputante autem illo de iustitia & castitate, & de iudicio futuro, tremefactus Felix respondit, Quod nunc attinet, vade: tempore autē opportuno accersam te.

26 Simul & sperans quod pecunia ei daretur à Paulo, propter quod & frequenter accersens eum, loquebatur cum eo.

27 Biennio autē expleto acccepit successorem Felix Portiū Festū. Volens autem gratiam præstare Iudæis Felix, reliquit Paulum vincum.

cum flagitij in me inuenerit quid dicant ipsi

21 nisi de vna hac solummodo voce qua clamaui inter eos stans quonia de resurrectione mortuorum ego iudicor hodie a vobis

22 distulit autem illos felix certissimem sciens de via hac dicens cum tribunus lyfias descenderit audiam vos

23 iussitque centurioni custodire eum & habere requiem nec quenquam de suis prohibere ministrare ei

24 post aliquot autem dies veniens felix cum drusilla vxore sua quae erat iudaea vocauit paulum & audiuit ab eo fidem quae est in christum iesum

25 disputante autem illo de iustitia & castitate & de iudicio futuro tremefactus felix respondit quod nunc attinet vade tempore autem opportuno accersam te

26 simul & sperans quod pecunia ei daretur a paulo propter quod & frequenter accersens eum loquebatur cum eo

27 biennio autem expleto accepit successorem felix portium festum volens autem gratiam prestare iudeis felix reliquit paulum vincum

20 ἢ αὐτοὶ οὐτοι εἰπάτωσαν, εἴ τι βίβρωσι ἐμὸν ἀδικήματα, σαυτοῦ μου ὅτι τὸ στυγερὸν 21 ἐστὶν αὐτοῦ φωνῆς, ἧς ἐκράξα ἐν τῷ αὐτοῦ, ὅτι σέθεν ἀδικασίας νεκρῶν ἐγὼ κρίνομαι σήμερον ὅς ἐστιν 22 αἰκού σας δὲ σαυτὰ ὁ φημι, εἰ ἐβλήθη αὐτοῦ, ἀκριβὲς ἐσπερο εἰδώς τὰ ἔσχατα τῆς οὐδοῦ, ἐπιπὼ, ὅτις ἀναστὰς ἀρχὸς καταβῆναι, ἀναγνώσομαι τὰ κατὰ ὑμᾶς. 23 εἰς τὰ ξάμβρος τὴν ἐκατηντὴν ἔρχη τῆσδε κατὰ τὸν ἔλεος, καὶ μὴ δῖνα καταλύει τὸ ἴδιον αὐτῷ ὑπορετιοῦ ἢ σπασίον ἔσχατα αὐτοῦ. 24 μὲν δὲ ἀναστὰς ἡμῶν ὁ φημι, σὺ Δρουσίην τὴν γυναῖκα ἰδὼς οὕτω, Ἰουδαίᾳ, μετὰ τὸν Πάυλον, ἔπεισε αὐτὸν εἰς ἔλεος ἕως Χελσὸν Ἰουδαίας. 25 εἰς λαχρῶν δὲ αὐτῷ σέθεν ἀδικασίας καὶ ἀκρατίας, καὶ τὸν ἐμὲλλον ἐσάχθη, ἔμφοβος ἡμῶν ὁ φημι, ἀπαρήδη, τὸ ἰὼν ἔρχη, περὶ οὗ ἀμφοῖν δὲ λαβὼν μετὰ κατὰ τὸν 26 αἶμα καὶ ἵπτικῶσι ὅτι χηματα δοθήσονται αὐτοῦ. ἔσχα τὸ Πάυλον, ὅπως λυσιῶ αὐτοῦ. 27 διέπας δὲ πληρωθείσης, ἤλας εἰς εἰς τὸ φημι, Περὶ τῶν ἡμερῶν κατὰ τὸν εἰδώς Ἰουδαίᾳ οἱ φημι, καταλύει τὸν Πάυλον εἰς εἰς τὸν.

NOVI TESTAMENTI LIBER IV. ACTUS